

Newsletter

Liebe Gemeindemitglieder,

Am 30. Juni 2010 beginnt – wie gewöhnlich – Sommermachane in Bulgarien. In diesem Jahr wird der Sommerferienlager den Feiertagen des Monats Tischrei – Rosch Ha Schana, Jom Kippur, Sukkoth, Schemini Azereth und Simchat Tora – gewidmet.

Sommerferien in der Jüdischen Gemeinde.

Am **27.06.2010** beginnen Sommerferien in der Jüdischen Gemeinde Halle. Bis zum **30.08.2010** gibt es kein Deutschunterricht. Die Bibliothek bleibt geschlossen. Es gibt keine Kinderaktivitäten (außer dem Sommerferienlager). Die Sozialabteilung bleibt ebenfalls geschlossen. Die Gemeindeverwaltung ist allerdings an jedem Tag besetzt. Sie können uns – wie gewöhnlich – unter u. a. Telefonnummern, per E-Mail oder per Fax erreichen. In dringenden Fällen ist Ihre Jüdische Gemeinde wie immer für Sie da! Die G'ttesdienste in der Synagoge finden freitags und samstags regelmäßig statt.

Sommermachane 2010

Der Sommerferienlager 2010 findet – wie bereits in den letzten Jahren – in Bulgarien statt.

1. Sommerlager für Kinder **von 9-18 Jahren**.
2. Durchführungsort – **Bulgarien**, Jugendzentrum in Kiten.
3. Dauer – **vom 30.06.2010 bis einschl. 14.07.2010**.
4. Alle Kinder können am Lager teilnehmen – Gemeindemitglieder und Gemeindeangehörige, deren Eltern Mitgliedsbeiträge zahlen.
5. Kosten der Reise für Kinder – **350 Euro**.
6. Die Reisekosten umfassen: Flug, koschere Verpflegung (4 Mal am Tag), Ausflüge, Freizeitbeschäftigung.
7. Gemeindemitglieder, die ihre Kinder in das Lager schicken möchten, müssen bis **30.04.2010** einen Antrag stellen und eine Anzahlung in Höhe von **200 Euro** leisten. Die Gesamtkosten der Reise müssen die Eltern bis **15.05.2010** überwiesen haben.
8. Wird die Anmeldung zur Reise nach dem **15.05.2010** storniert, wird die Anzahlung in Höhe von **200 Euro** nicht zurückerstattet. Bei Stornierung der Reise nach dem **20.06.2010** wird die Rückerstattung entsprechend den Regelungen des Reisebüros durchgeführt. Dabei wird die Anzahlung in Höhe von **200 Euro** in jedem Fall nicht zurückerstattet.
9. Die Teilnehmer/-innen des Lagers bezahlen Versicherung und Visum selbst. Die Gemeinde ist bei Visabeschaffung und Versicherungsabschluss behilflich.

Ihr Max Privorozki

Am **20.06.2010 um 15:00 Uhr** stellt die **Anni-Lewinski-Unger Bibliothek** neue Bücher vor.

G'ttesdienste beginnen freitags um 19:30 Uhr; samstags – um 9:30 Uhr.

Jüdische Gemeinde zu Halle (Saale) K.d.ö.R.
Große Märkerstraße 13, 06108 Halle

Internet: www.jghalle.de E-Mail: kontakt@jghalle.de

Telefonzentrale: (03 45) 2 33 11-0; Fax: (03 45) 2 33 11-22

Sozialreferat: (03 45) 2 33 11-33 und -38

Kinder-, Jugend- und Familienreferat: (03 45) 2 33 11-28

Newsletter

Дорогие члены общины,

30 июня 2010 начинается, как обычно, летний Махане в Болгарии. В этом году, на фоне купания и прекрасного отдыха на берегу Черного моря, ребята будут изучать праздники месяца Тишрей: Рош а-Шана, Йом Кипур, Суккот, Шемени Ацарет, Симхат-Тора.

Летние каникулы в Еврейской общине.

27.06.2010 начинаются летние каникулы и в Еврейской Общине Галле. До 30.08.2010 не будут проводиться занятия по немецкому языку. Библиотека, социальный и детский (кроме летнего лагеря) отделы в это время работать не будут. Однако, администрация общины будет работать каждый день. В экстренных случаях вы сможете связаться с нами по телефону, электронной почте и по факсу.

Б-гослужения в синагоге будут проходить регулярно, по пятницам и субботам.

Летний Махане 2010:

Летний лагерь 2010 г. пройдёт, как и последние годы, в Болгарии.

1. Летний лагерь для детей с 8 до 18 лет.
2. Место проведения – Болгария, молодёжный центр «Китен»
3. Время проведения – с 30.06.10 по 14.07.10.
4. Участниками лагеря могут быть все дети, родители которых платят членские взносы.
5. Стоимость поездки – 350 Евро.
6. В стоимость поездки входит: перелёт, четырёхразовое питание, экскурсии, развлечения.
7. Члены общины, желающие отправить своих детей в лагерь, должны до 30 апреля написать заявление и внести предоплату в размере 200 Евро. Полная стоимость поездки должна быть оплачена не позднее 15 мая.
8. За отказ от поездки после 15 мая предоплата не возвращается. После 20 июня возврат денег производится по правилам туроператора. При этом предоплата в любом случае не возвращается.
9. Участники лагеря оплачивают страховку и визу самостоятельно. Община помогает в организации получения виз.

Ваш Макс Привороцкий

Am **20.06.2010 в 15:00** библиотека им. Anni-Lewinski-Unger представит новые книги.

Б-гослужения начинаются:

по пятницам: в 19:30; по субботам – в 9:30.

Jüdische Gemeinde zu Halle (Saale) K.d.ö.R.
Große Märkerstraße 13, 06108 Halle

Internet: www.jghalle.de E-Mail: kontakt@jghalle.de

Телефон: 0345/233-11-0

Факс: (03 45) 2 33 11-22

Социальный отдел: 0345/233-11-33 и -38

Детский и молодёжный отдел: 0345/233-11-28